# Fishing Industry Safety Meeting Kit — Spanish

# QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Los trabajadores de la industria pesquera comercial se enfrentan a condiciones extremas de viento, agua y temperatura, así como a riesgos de navegación, mecánicos y ergonómicos, mientras realizan su trabajo.

## CUÁL ES EL PELIGRO

#### RIESGOS PARA LA SEGURIDAD EN LA PESCA

- Trabajar en el agua o cerca de ella, incluidos los golpes de agua fría y la inmersión.
- Ahogamiento.
- Lesiones por espinas/espinas de pescado o bacterias.
- Trabajo al aire libre:
  - Condiciones meteorológicas (incluidos los RAYOS).
  - Entornos fríos Generalidades, Trabajar en el frío, Efectos sobre la salud y primeros auxilios, Condiciones de temperatura — Frío
  - Entornos calurosos Efectos sobre la salud y primeros auxilios, Medidas de control, Condiciones de temperatura – Caliente
  - Grado de humedad y trabajo
  - Radiación ultravioleta (luz solar)
  - Trabajo seguro cerca de insectos urticantes
  - Enfermedades transmitidas por picaduras de insectos, incluidas la enfermedad de Lyme y el virus del Nilo Occidental
- Trabajo en altura, incluido el uso de cinturones, arneses y cuerdas de seguridad.
- Trabajar cerca de maquinaria, incluido el uso de protecciones.

- Trabajo con herramientas manuales y eléctricas.
- Peligros químicos, incluido el cumplimiento del sistema de información sobre materiales peligrosos en el lugar de trabajo (WHMIS):
  - Ruido
  - Resbalones, tropiezos y caídas
  - Trabajo en escaleras
  - Trastornos musculoesqueléticos relacionados con el trabajo
  - Elevación y manipulación de materiales
  - Tirones y empujones
  - Fatiga por largas horas de trabajo o trabajo por turnos
  - Higiene de los alimentos y la cocina
  - Cocinar con seguridad
  - Trabajar con cuchillas o bordes afilados
  - Trabajar solo
  - Daños a la embarcación, incluyendo colisión con fuego, encalladura, vuelco,

### **COMO PROTEGERSE**

### PROCEDIMIENTOS DE RESPUESTA EN CASO DE EMERGENCIA

Todos los miembros de la tripulación deben saber cómo responder en caso de persona al agua, incendio a bordo e inundación de la embarcación. La tripulación también debe saber cómo abandonar el barco y pedir ayuda utilizando cualquier radio, teléfono, bengala o bandera de socorro. Toda la tripulación debe conocer también la ubicación y el uso del equipo de seguridad, los componentes y controles de la sala de máquinas, el equipo y la jarcia de cubierta, el equipo de navegación y los dispositivos electrónicos, el uso seguro del equipo de pesca, cómo anclar la embarcación y las vías de evacuación específicas de esa embarcación. Todas las personas a bordo de la embarcación deben saber dónde se guarda este equipo y cómo utilizarlo. Aprenda exactamente qué requisitos y reglamentos específicos se aplican a su embarcación.

Deben realizarse simulacros al principio de la temporada y en cualquier momento en que se incorpore nueva tripulación. Los simulacros pueden incluir cómo abandonar el barco, cómo hacer frente a una situación (inundación, incendio, colisión, etc.), cómo ponerse el traje de inmersión y cómo rescatar a una persona que se haya caído por la borda. El uso de chalecos salvavidas o dispositivos personales de flotación (PFD) es obligatorio por ley. Los trajes de inmersión también se recomiendan cuando se trabaja sobre aqua fría.

### **BUENAS PRÁCTICAS DE LA INDUSTRIA PESQUERA**

- Antes de salir de puerto, inspeccione y compruebe el equipo, incluido el casco de la embarcación, las puertas y escotillas estancas, todos los sistemas de alarma y el equipo de rescate. Mantenga cerradas las puertas y escotillas para evitar inundaciones.
- Mantenga toda la maquinaria en buen estado y asegúrese de que todas las protecciones y dispositivos de parada de emergencia están instalados y funcionan correctamente. Inspeccione periódicamente todos los equipos de rescate e informe de cualquier daño al capitán del buque. No lleve ropa holgada ni joyas o anillos colgantes, ya que pueden engancharse en las redes, cabos o maquinaria. Recójase el pelo largo.
- •Al subir o bajar del buque, utilice la pasarela o la escalera. No salte.
- Las cubiertas deben tener superficies antideslizantes (excepto cuando se requiera una superficie lisa para manipular el pescado). Mantenga las cubiertas limpias y despejadas.
- Guarde todas las cuerdas en rollos. Amarre o guarde el equipo suelto. Limpie los derrames y gestione cualquier problema relacionado con el agua o el hielo para evitar resbalones y caídas.
- Los buques con cocinas y alojamientos para la tripulación deberán gestionar la limpieza de los alimentos y las cocinas para evitar enfermedades transmitidas por los alimentos, así como saber trabajar de forma segura con hojas o cuchillos afilados. Además, la cocina debe gestionarse en un espacio reducido que se desplaza con el movimiento del buque. Guarde

los utensilios en estantes y cajones, y utilice una barandilla en los fogones para evitar que las ollas y sartenes se muevan.

- Asegúrese de que los camarotes estén bien ventilados y utilice alarmas para alertar a la tripulación (por ejemplo, detectores de monóxido de carbono).
- No se sitúe nunca en o alrededor de cuerdas o cables sueltos para evitar enredarse, especialmente cuando los cables, cuerdas o redes estén en movimiento.
- Lleve guantes o manoplas gruesos cuando manipule cables metálicos y nunca guíe cables con las manos o los pies.
- No se coloque debajo de una carga ni en zonas donde puedan balancearse equipos aéreos.

# **CONCLUSIÓN**

Se ha dicho muchas veces que el peor día de pesca es mejor que el mejor día de trabajo. Pero esto sólo es cierto si el pescador se adhiere estricta y constantemente a todos los detalles de seguridad y el régimen para garantizar el truismo tan crónico.